exposiziun da fotografias



Breil avon 50 onns fotografias dad Ursula Heller

ils 14 da zercladur – ils 18 d'october
a Breil en clavau Crest Schneder

fotografia: Ursula Heller (extract)

vernissascha: 14–6–2026 16.00
finissascha: 18–10–2026 16.00
aviert: mardis e dumengia 14.00–17.00
entrada libra

Forum cultural Breil

Brigels Surselva



in project dil Forum cultural Breil

Ils onns 1975/1976 ha Ursula Heller (*1949 Eglisau), fotografa da professiun, passentau plirs meins da primavera e stad el vitg da Breil. En quei connex ei seresultau ina documentaziun fotografica custeivla dil vitg, dils habitonts e lur mintgadi. Il Forum cultural Breil ha saviu acquistar quellas fotografias.

Ils numerus negativs - entuorn 1200 - fotografai sin film da 35mm, muossan il vitg e las scheinas, baghetgs, puresser e pasturs, mistergners, l'entschatta dil turissem e camp militar, la veta religiusa e sociala sco era portrets da famiglia e da singulas persunas.

Duront fotografar ei Ursula Heller vegnida en contact cun differents habitonts. El Magazin dil Tagesanzeiger, cumparius ils 2 d'october 1976, ei vegniu publicau in artechel cun text ed entginas fotografias dalla fotografa. En quei artechel lai Heller vegnir a plaid differents habitonts dil vitg.

L'introducziun da quei artechel muossa bein l'intenziun dalla fotografa:

«Brigels (romanisch Breil) ist ein Dorf mit rund 650 Einwohnern; Brigels ist auch Flab-Schiessplatz und «ein aufstrebender Kurort im Bündnerland». (...) Ursula Heller lebte ein halbes Jahr in Brigels und hielt fest, in Bildern und Text, wie verschiedene Einwohner den Aufstieg empfinden.

Otg persunas vegnan a plaid e resdan da lur situaziun e lur experientschas en connex cun l'entschatta dil svilup turistic d'unviern.

Oz, 50 onns pli tard, muossa il Forum cultural Breil en maletg e text la situaziun dil vitg ils onns siatonta, il temps da resvegl ed euforia. Il visitader ei clamaus da far las cumparegliaziuns cun la situaziun dad oz.

Forum cultural Breil



Ursula Heller

naschida 1949 ad Eglisau am Rhein

1967-1971:	studi da fotografia alla scola d'art a Turitg (Kunstgewerbe Schule)
1971	emigraziun a Canada
1972-1974	documentaziun fotografica da differents vitgs ad Ontario
1975-1976	documentaziun fotografica da Breil e lavur el hotel
1976-1981	differentas exposiziuns a Canada, reportaschas naven digl ost el vest
1981	publicaziun da dus cudischs «Village Portraits» e «The Shipbuilders of Collingwood»

La «Neue Zürcher Zeitung» ed il «Tages Anzeiger Magazin» han publicau plirs artechels da Canada, Sicilia e dalla Svizra.

Ursula Heller viva a Nelson, British Columbia. Ella ha dus affons e quater beadis.

visualisaziun exposiziun

En l'exposiziun vegn mussau ina schelta da ca. 60 fotografias. Quellas ein curatadas en gruppaziuns da differentas tematicas. Citats da habitonts dil vitg da 1976 dattan perdetga da quei temps.

La vernissascha ha liug ils 14 da zercladur 2026 en clavau Crest Schneder a Breil. L'exposiziun cuoza entochen ils 18 d'october 2026 ed ei mintgamai aviarta mardis e dumengia dallas 14.00–17.00.





gruppa da project

Sin inizativa dil Forum cultural Breil s'engascha ina gruppa da lavur per realisar l'exposiziun.

Cathomas Gierina
Friberg Annadora
Friberg Michael
Tuor Zani
Cathomen Marcus
Friberg Curdin
Gabriel Silvan

«Der Wintertourismus hat sich vom Jahr 1971 auf das Jahr 1972 verdoppelt, und zwar deshalb, weil wir den grossen Skilift gebaut haben. Bis letztes Jahr hatten wir immer mehr Gäste im Sommer. Die Statistik zeigt, dass wir im Winter 75/76 erstmals mehr Logiernächte hatten als im Sommer.»

Maria Carigiet



«Seit wir die Skilifte haben, arbeiten die Bauern im Winter an den Liften, aber dafür haben sie weniger Zeit im Stall. Alles muss viel schneller gehen – sie füttern nicht gut, das ist nichts.»

Toni Albin

«Wir sind der Auffassung, dass die Landwirtschaft und der Tourismus die Hauptträger unserer Gemeinde sein müssen. Ohne eine gesunde Landwirtschaft wäre der Erfolg im Tourismus gar nicht denkbar.»

Maria Carigiet

«Ich dachte immer, mein jüngster Sohn würde unser Gewerbe übernehmen. Ich kaufte einen Traktor und noch andere Maschinen, doch ich selbst kann diese nicht bedienen. Jetzt stehen alle herum.»

Toni Albin





contact

Forum cultural Breil

Cathomas Maurus
079 611 33 73

Friberg Michael
079 332 57 08

Tuor Zani
079 223 40 54

Surselva Tourismus, 081 941 13 31
brigels@surselva.info